

<p>1 Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country)</p> <p>MAR DUARD, S.M.B.A. U BREITE 4. REITHEIM-WEIHEIM DE 78604</p>		<p>6 Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references)</p> <p>S.C. TOP TRANSPORT MARKET S.R.L. RO 220234 DR. TR. SEVERIN ROMANIA info@ttm-express.com</p>																
<p>2 Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p> <p>DEYALT INDUSTRIAL TOOLS - VIA BARNINO, BOZZE P. 1. CHIOBIANA IT. 3</p>		<p>7 Transporteurs successifs / Successive carriers</p> <p>Nom / Name Adresse / Address Pays / Country Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Date Signature</p> <p>B-500 271A</p>																
<p>3 Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lieu / Place Pays / Country Date Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p> <p>DE 78604</p>		<p>8 Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over the goods</p>																
<p>4 Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lieu / Place Pays / Country Heures d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p> <p>IT. 3</p>																		
<p>5 Instructions de l'expéditeur Sender's instructions</p>		<p>9 Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>																
<p>10 Marques et numéros Marks and Nos</p>	<p>11 Nombre de colis Number of packages</p>	<p>12 Mode d'emballage Method of packing</p>	<p>13 Nature de la marchandise Nature of the goods</p>	<p>14 Poids brut, kg Gross weight in kg</p>	<p>15 Cubage m3 Volume in m3</p>													
<p>16 Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>		<p>17 A payer par / To be paid by:</p> <table border="1"> <tr> <td>Prix de transport / Carriage charges</td> <td>Expéditeur / Sender</td> <td>Destinataire / Consignee</td> </tr> <tr> <td>Frais accessoires / Supplementary charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Droits de douane / Customs duties</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Autre frais / Other charges</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Prix de transport / Carriage charges	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee	Frais accessoires / Supplementary charges			Droits de douane / Customs duties			Autre frais / Other charges			<p>18 Autres indications utiles Other useful particulars</p>		<p>19 Remboursement Cash on delivery</p>
Prix de transport / Carriage charges	Expéditeur / Sender	Destinataire / Consignee																
Frais accessoires / Supplementary charges																		
Droits de douane / Customs duties																		
Autre frais / Other charges																		
<p>20 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road</p>																		
<p>21 Etablie à / Established in</p>		<p>20..</p>		<p>24 Marchandises reçues / Goods received Heure d'arrivée / Time of arrival Heure de départ / Time of departure</p>														
<p>22</p>		<p>23</p>		<p>20..</p>														
<p>Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender</p>		<p>Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier</p>		<p>Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee</p>														
<p>Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier</p>																		

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

ADR1 - En cas de marchandises dangereuses indiquées, à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR1, Partie 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
- In case of dangerous goods mentioned on the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR1, Part 5; The label number and Packing Group.